

Ἔκδοση  
στήν ἑλληνική γλῶσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

I	<i>Πράξεις, γιά τήν ἰσχὺ τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται δημοσίευση</i>	
	Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2712/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμοῦ τῶν εἰσφορῶν κατά τήν εἰσαγωγή οἱ ὁποῖες ἐφαρμόζονται στά σιτηρά, στά ἄλευρα καί στά πλιγούρια καί σιμιγδάλια σίτου ἢ σικάλεως . . . . .	1
	Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2713/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμοῦ τῶν πριμοδοτήσεων πού προσθέτονται στίς εἰσφορές κατά τήν εἰσαγωγή γιά τά σιτηρά, τά ἄλευρα καί τή βύνη . . . . .	3
	Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2714/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καταργήσεως τῶν εἰσφορῶν κατά τήν ἐξαγωγή γιά τά ἀμυλώδη προϊόντα μέ βάση τήν ὄρυζα . . . . .	5
	Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2715/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμοῦ τῆς τιμῆς τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς γιά τοὺς κραιμβόσπορους καί τοὺς γογγυλόσπορους . . . . .	6
	Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2716/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 16ης Σεπτεμβρίου 1981 περί πώλησεως διὰ εἰδικῆς δημοπρασίας βοείων ἀποστεωμένων κρεάτων τά ὁποῖα κατέχουν ὀρισμένοι ὀργανισμοὶ παρεμβάσεως . . . . .	8
	Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2717/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 16ης Σεπτεμβρίου 1981 περί μεταφορᾶς τῆς ἡμερομηνίας ἀναλήψεως τοῦ βοείου κρέατος πού τέθηκε πρὸς πώληση ἀπὸ τοὺς ὀργανισμοὺς παρεμβάσεως δυνάμει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 984/81 . . . . .	9
	Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2718/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 17ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμοῦ τῶν ποσοτήτων βοείου κατεψυγμένου κρέατος, οἱ ὁποῖες προορίζονται γιά μεταποίηση καί εἶναι δυνατό νά εἰσαχθοῦν ὑπὸ εἰδικούς ὄρους γιά τό τέταρτο τρίμηνο τοῦ 1981 . . . . .	13
	Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2719/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 17ης Σεπτεμβρίου 1981 περί τῶν ποσοτήτων βοείου κρέατος ἀνωτέρας ποιότητος, νοποῦ, διατηρημένου δι' ἀπλῆς ψύξεως ἢ κατεψυγμένου, πού εἶναι δυνατό νά εἰσαχθοῦν ὑπὸ εἰδικούς ὄρους γιά τό τέταρτο τρίμηνο τοῦ 1981 . . . . .	14
	Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2720/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 17ης Σεπτεμβρίου 1981 περί τοῦ καθορισμοῦ τῆς ποσότητος τῶν νεαρῶν ἀρρένων βοοειδῶν πού εἶναι δυνατό νά εἰσαχθοῦν ὑπὸ εἰδικούς ὄρους γιά τό τέταρτο τρίμηνο τοῦ 1981 . . . . .	15
	Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2721/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 17ης Σεπτεμβρίου 1981 περί τοῦ προκαθορισμοῦ τῶν ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή στόν τομέα τοῦ βοείου κρέατος . . . . .	17

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 2722/81 της Έπιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού της διαφοράς των τιμών λευκής ζάχαρης ή όποία λαμβάνεται ύπόψη για τόν ύπολογισμό της είσφορας στόν τομέα των μεταποιημένων προϊόντων μέ βάση τά όπωροκτηπευτικά καί στόν άμπελοοινικό τομέα . . . . . 18

Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 2723/81 της Έπιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καταργήσεως της έξισωτικής είσφορας κατά τήν είσαγωγή μελιτζανών καταγωγής Ίσπανίας . . 19

Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 2724/81 της Έπιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί διορθώσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2701/81 περί καθορισμού του ποσού ένισχύσεως στόν τομέα των έλαιούχων σπόρων . . . . . 20

Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 2725/81 της Έπιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί τροποποιήσεως του ποσού βάσεως της είσφορας κατά τήν είσαγωγή για τά σιρόπια καί όρισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης . . . . . 21

Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 2726/81 της Έπιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού των είσφορών κατά τήν είσαγωγή για τή λευκή ζάχαρη καί τήν άκατέργαστη ζάχαρη . . . . . 23

Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 2727/81 της Έπιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί τροποποιήσεως των είσφορών που έφαρμόζονται κατά τήν είσαγωγή μεταποιημένων προϊόντων μέ βάση τά σιτηρά καί τήν όρυζα . . . . . 24

**\* Πληροφορία για τήν ήμερομηνία ένάρξεως ίσχύος του δευτέρου προσθέτου πρωτοκόλλου της συμφωνίας μεταξύ της Εύρωπαϊκής Οίκονομικής Κοινότητας καί του κράτους του Ίσραήλ . . . . . 27**

**Διορθωτικά**

**\* Διορθωτικό της όδηγίας 80/1267/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 περί τροποποίησης της όδηγίας 70/156/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών μελών σχετικά μέ τήν έγκριση των όχημάτων μέ κινητήρα καί των ρυμουλκούμενων τους (ΕΕ άριθ. L 375 της 31. 12. 1980) . . . . . 28**

## I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2712/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 18ης Σεπτεμβρίου 1981**

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα  
 άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1949/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5.

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3.

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2196/81<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά τό καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην πραγματική τους ισοτιμία.

— για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών 60 ημερών καθενός από αυτά τα νομίματα. Όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 17η Σεπτεμβρίου 1981·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2196/81 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α, β, και γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 19η Σεπτεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 18 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 198 της 20. 7. 1981, σ. 2.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.  
 (<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 214 της 1. 8. 1981, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 A	Σίτος μαλακός και σμιγός	75,09
10.01 B	Σίτος σκληρός	134,78 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σίκαλις	37,82 <sup>(3)</sup>
10.03	Κριθή	73,81
10.04	Βρώμη	40,41
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από άραβόσιτο υβρίδιο πού προορίζεται για σπορά	87,82 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Φαγόπυρο τό έδώδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	59,47 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ	Σόργον	73,92 <sup>(4)</sup>
10.07 Δ	Λοιπά δημητριακά	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	118,35
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	66,19
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	221,97
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	127,55

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, ή εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 435/80 οι εισφορές δέν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των Κρατών της Άφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και έδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον άραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM ή εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγχρο και τό σόργο καταγωγής ACP ή PTOM ή εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, πού παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, ή εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά πού εισπράττεται κατά την εισαγωγή άπευθείας από την χώρα αυτή στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) άριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) άριθ. 2622/71 της Έπιτροπής.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2713/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1981

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1949/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6.τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3.

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2197/81<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %,

σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην πραγματική τους ισοτιμία,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 17η Σεπτεμβρίου 1981·

ότι σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 19η Σεπτεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 18 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 20. 7. 1981, σ. 2.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 214 της 1. 8. 1981, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Έπιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

A. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία
		9	10	11	12
10.01 A	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 B	Σίτος σκληρός	0	0,90	0,90	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0,94	0,94	0
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο, που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 A	Φαγόπυρο τό εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 B	Κέγγρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

B. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		9	10	11	12	1
11.07 A I (α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A I (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 B	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2714/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1981

περί καταργήσεως των εισφορών κατά την εξαγωγή για τα άμυλώδη προϊόντα με βάση την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2742/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί των επιστροφών κατά την παραγωγή στον τομέα των σιτηρών και της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1956/81<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εξαγωγή για τα άμυλώδη προϊόντα με βάση την όρυζα καθορίσθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2513/81<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2643/81<sup>(6)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2513/81, στις τιμές θραυσμάτων όρυζας οδηγεί στην κατάργηση των εισφορών κατά την εξαγωγή για τα άμυλώδη προϊόντα με βάση την όρυζα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 11.08 A II του Κοινού Δασμολογίου καταργούνται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 19η Σεπτεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 18 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 57.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 20. 7. 1981, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 246 της 29. 8. 1981, σ. 5.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 259 της 12. 9. 1981, σ. 5.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2715/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1981

περί καθορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους κραιμδόσπορους και τους γογγυλόσπορους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3454/80<sup>(2)</sup>,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ης Ιουλίου 1972 περί ειδικών μέτρων για τους κραιμδόσπορους και τους γογγυλόσπορους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 852/78<sup>(4)</sup>,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 της Έπιτροπής της 23ης Αυγούστου 1973 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των διαφορικών ποσών για τους κραιμδόσπορους και γογγυλόσπορους και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1464/73<sup>(5)</sup>, όπως ο πρώτος τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3476/80<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι κατά τους όρους του άρθρου 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 ή Έπιτροπή πρέπει να καθορίζει την τιμή διεθνούς αγοράς για τους κραιμδόσπορους και τους γογγυλόσπορους·

ότι η τιμή διεθνούς αγοράς καθορίζεται σύμφωνα με τους γενικούς κανόνες και τα κριτήρια που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2138/81 της Έπιτροπής της

28ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων<sup>(7)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2724/81<sup>(8)</sup>·

ότι για να καταστεί δυνατή ή ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο ύπολογισμός της τιμής διεθνούς αγοράς να βασίζεται στα εξής:

- για νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25%, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της πραγματικής τους ισοτιμίας,
- για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών 2,25% καθενός από αυτά τα νομίματα όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων αυτών προκύπτει ότι η τιμή διεθνούς αγοράς για τους κραιμδόσπορους και τους γογγυλόσπορους πρέπει να καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Η τιμή διεθνούς αγοράς που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 καθορίζεται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 21η Σεπτεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 18 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 116 της 28. 4. 1978, σ. 6.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 236 της 24. 8. 1973, σ. 28.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1980, σ. 71.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 209 της 29. 7. 1981, σ. 17.<sup>(8)</sup> Βλέπε σ. 20 της παρούσας Έπίσημης Έφημερίδας.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της 'Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους κραμβόσπορους και τους γογγυλόσπορους

[ECU/100 χγρ (1)]

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τιμή της διεθνούς αγοράς
ex 12.01	Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι	21,796

[ECU/100 χγρ (1)]

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τιμή της διεθνούς αγοράς σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων της ένισχύσεως για το μήνα					
		Σεπτέμβριο 1981	Όκτώβριο 1981	Νοέμβριο 1981	Δεκέμβριο 1981	Ίανουάριο 1982	Φεβρουάριο 1982
ex 12.01	Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι	24,436	24,436	24,816	25,387	24,850	25,604

(1) Οι συντελεστές μετατροπής των ECU σε έθνικό νόμισμα, που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73, είναι οι επόμενοι:

1 ECU:	2,54502	DM
1 ECU:	2,81318	Fl
1 ECU:	40,7985	FB/Flux
1 ECU:	5,99526	FF
1 ECU:	7,91917	Dkr
1 ECU:	0,685145	£ Ίρλανδική
1 ECU:	0,586865	£ Στερλίνα
1 ECU:	1 265,81	Lit

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2716/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Σεπτεμβρίου 1981

περί πώλησεως διά ειδικής δημοπρασίας βοείων αποστεωμένων κρεάτων τα όποια κατέχουν  
όρισμένοι οργανισμοί παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Έκτιμώντας:

ότι οι οργανισμοί της Γερμανίας, της Δανίας, της Ίρλανδίας και του Ήνωμένου Βασιλείου διαθέτουν αποθέματα παρεμβάσεως αποστεωμένων κρεάτων· ότι πρέπει να αποφευχθεί ή παράταση της αποθεματοποιήσεως των κρεάτων λόγω των αύξημένων εξόδων που προκύπτουν από αυτή· ότι είναι, συνεπώς, αναγκαίο να γίνει χρήση της διαδικασίας περιοδικής δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2326/79 της Έπιτροπής<sup>(2)</sup>

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Διατίθενται προς πώληση:

— περίπου 1 000 τόνοι βοείων αποστεωμένων κρεάτων που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως της Δανίας

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 28η Σεπτεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Σεπτεμβρίου 1981.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 266 της 24. 10. 1979, σ. 6.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2717/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Σεπτεμβρίου 1981

περί μεταφοράς της ημερομηνίας αναλήψεως του βοείου κρέατος που τέθηκε προς πώληση από τους οργανισμούς παρεμβάσεως δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 984/81

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 984/81 της Έπιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2374/81<sup>(3)</sup>, καθορίζει ορισμένες τιμές πώλησεως του βοείου κρέατος που αναλαμβάνεται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως πριν από την 1η Απριλίου 1981· ότι η κατάσταση των αποθεμάτων αυτών είναι τέτοια ώστε φαίνεται σκόπιμο να αντικατασταθεί η ημερομηνία αυτή από αυτήν της 1ης Μαΐου 1981·

ότι κρίνεται αναγκαίο να τεθούν προς πώληση τεμάχια εμπροσθίων και όπισθίων τεταρτημορίων που εύρισκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Σεπτεμβρίου 1981.

Γιά την Έπιτροπή  
Poul DALSGER  
Μέλος της Έπιτροπής

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η ημερομηνία «1η Απριλίου 1981», που έμφαίνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 984/81, αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Μαΐου 1981».

*Άρθρο 2*

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 984/81 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

*Άρθρο 3*

Ό παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 28η Σεπτεμβρίου 1981.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 96 της 8. 4. 1981, σ. 16.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 233 της 19. 8. 1981, σ. 5.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne (1)  
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses (1)  
 Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 χgr προϊόντων (1)  
 Selling price in ECU per 100 kg of product (1)  
 Prix de vente en Écus par 100 kg de produits (1)  
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti (1)  
 Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt (1)

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:	
Bullen A	185,000
— Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:	
Bullen A	243,000

BELGIQUE/BELGIË

— Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:	
— Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:	
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	185,000
— Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:	
— Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:	
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	243,000

DANMARK

— Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger, af:	
Stude 1	163,000
Tyre P	169,700
Ungtyre 1	180,000
— Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:	
Stude 1	243,000
Tyre P	254,400
Ungtyre 1	271,000
— Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:	
Stude 1	233,300
Tyre P	244,500
Ungtyre 1	260,000

FRANCE

— Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:	
---	--

- (1) Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (1) Στην περίπτωση που τά προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του Κράτους μέλους στό όποιο υπάγεται ό όργανισμός παρεμβάσεως που τά κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα μέ τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1805/77.
- (1) Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.
- (1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (1) Ingeval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft resorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

Bœufs U, R et O	174,639
Jeunes bovins U, R et O	174,639
— <i>Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :</i>	
Bœufs U et R	252,117
Bœufs O	235,520
Jeunes bovins U et R	252,117
Jeunes bovins O	235,520
<b>IRELAND</b>	
— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>	
Steers 1	185,000
Steers 2	185,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from :</i>	
Steers 1	241,000
Steers 2	241,000
— <i>Hindquarters, 'pistolet' cut at eighth rib, from :</i>	
Steers 1	251,000
Steers 2	251,000
<b>ITALIA</b>	
— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	170,000
Vitelloni 2	163,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	256,000
Vitelloni 2	245,800
<b>NEDERLAND</b>	
— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	185,000
— <i>Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	243,000
Vaarzen, 1e kwaliteit	232,000
<b>UNITED KINGDOM</b>	
<b>A. Great Britain</b>	
— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>	
Steers M	159,000
Steers H	159,000
Heifers M/H	157,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from :</i>	
Steers M	261,000
Steers H	261,000
Heifers M/H	258,300
— <i>Hindquarters, 'pistolet' cut at eighth rib, from :</i>	
Steers M	272,000
Steers H	272,000
Heifers M/H	269,100
<b>B. Northern Ireland</b>	
— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>	
Steers L/M	159,000
Steers L/H	159,000
Steers T	159,000
Heifers T	153,600

---

— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from :</i>	
Steers L/M	261,000
Steers L/H	261,000
Steers T	261,000
Heifers T	253,700
— <i>Hindquarters, 'pistoia' cut at eighth rib, from :</i>	
Steers L/M	272,000
Steers L/H	272,000
Steers T	272,000
Heifers T	264,000

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2718/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 1981

περί καθορισμού των ποσοτήτων βοείου κατεψυγμένου κρέατος, οι όποιες προορίζονται για μεταποίηση και είναι δυνατό να εισαχθούν υπό ειδικούς όρους για το τέταρτο τρίμηνο του 1981

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4 υπό α και γ,

Έκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο, στο πλαίσιο του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής που εφαρμόζεται στα θόγια κατεψυγμένα κρέατα που προορίζονται για μεταποίηση, θέσπισε, για την περίοδο από 1 Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1981, έναν πίνακα εκτιμήσεως 60 000 τόνων που κατανέμονται σε δύο ποσότητες, ίσες προς 30 000 τόνους ή κάθε μία, ανάλογα με τη φύση των προϊόντων που πρόκειται να ληφθούν·

ότι, δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 4 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, πρέπει να καθορισθούν οι ποσότητες που πρόκειται να εισαχθούν ανά τρίμηνο και ο συντελεστής μειώσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή των κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 υπό β του εν λόγω κανονισμού·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 17 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που τέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για την περίοδο από 1 Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1981 οι μέγιστες ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 4 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθορίζονται:

- σε 8 756 τόνους κρεάτων, έκφραζομένων σε κρέατα με όστα, για τα κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68,
- σε 13 944 τόνους κρεάτων, έκφραζομένων σε κρέατα με όστα, για τα κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 υπό β του εν λόγω κανονισμού.

## Άρθρο 2

Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή των κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 περίπτωση δεύτερη ισούται με τη διαφορά που εφαρμόζεται την ημέρα της εισαγωγής μειωμένη κατά 75 %.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2719/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 1981

περί των ποσοτήτων βοείου κρέατος ανωτέρας ποιότητας, νωπού, διατηρημένου δι' άπλης ψύξεως ή κατεψυγμένου, που είναι δυνατό να εισαχθούν υπό ειδικούς όρους για τό τέταρτο τρίμηνο του 1981

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 217/81 του Συμβουλίου της 20ης Ιανουαρίου 1981 περί ανοίγματος κοινοτικής δασμολογικής ποσοτώσεως βοείου κρέατος ανωτέρας ποιότητας, νωπού, διατηρημένου δι' άπλης ψύξεως ή κατεψυγμένου, που υπάγεται στις διακρίσεις 02.01 Α ΙΙ α) και 02.01 Α ΙΙ β) του Κοινού Δασμολογίου<sup>(1)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 2,

Έκτιμώντας:

ότι ό κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 263/81 της Έπιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2136/81<sup>(3)</sup>, προβλέπει στό άρθρο 7 ότι οι ποσότητες κρέατος που αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό δ, οι όποιες δύνανται να εισαχθούν στό πλαίσιο του ανοίγματος δασμολογικής ποσοτώσεως, καθορίζονται για κάθε τρίμηνο·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η ποσότητα βοείου κρέατος που αναφέρεται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 263/81, ή όποια δύναται να εισαχθεί για τό τέταρτο τρίμηνο του 1981, καθορίζεται σε 8 790 τόνους.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τήν ημέρα της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 17 Σεπτεμβρίου 1981.

*Για τήν Έπιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Έπιτροπής*

(1) ΕΕ αριθ. L 38 της 11. 2. 1981, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 27 της 31. 1. 1981, σ. 52.

(3) ΕΕ αριθ. L 209 της 29. 7. 1981, σ. 13.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2720/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

τῆς 17ης Σεπτεμβρίου 1981

**περί τοῦ καθορισμοῦ τῆς ποσότητος τῶν νεαρῶν ἀρρένων βοειδῶν πού εἶναι δυνατό νά εἰσαχθοῦν ὑπό εἰδικούς ὄρους γιά τό τέταρτο τρίμηνο τοῦ 1981**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως τῆς Ευρωπαϊκῆς Οικονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουνίου 1968 περὶ κοινῆς ὁργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπό τήν πράξη προσχωρήσεως τῆς Ἑλλάδος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 13 παράγραφος 4, τό ἄρθρο 15 παράγραφος 2 καί τό ἄρθρο 25,

ἔκτιμώντας:

ὅτι τό Συμβούλιο, στό πλαίσιο τοῦ καθεστώτος εἰσαγωγῆς πού ἰσχύει γιά τά νεαρά ἀρρένα βοειδή πού προορίζονται γιά πάχυνση, κατήρτισε, γιά τήν περίοδο ἀπό 1 Ἰανουαρίου ἕως 31 Δεκεμβρίου 1981, πίνακα ἐκτιμήσεως 235 000 κεφαλῶν · ὅτι, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 13 παράγραφος 4 ὑπό α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68, ἐπιβάλλεται ὁ καθορισμός τῆς εἰσακτέας ἀνά τρίμηνο ποσότητος, καθῶς καί τοῦ ποσοῦ μειώσεως τῆς εἰσφορᾶς κατά τήν εἰσαγωγή τῶν ζῶων αὐτῶν ·

ὅτι οἱ πρακτικοί τύποι διαχειρίσεως τοῦ εἰδικοῦ αὐτοῦ καθεστώτος καθορίστηκαν ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 612/77 τῆς Ἐπιτροπῆς <sup>(2)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1384/77 <sup>(3)</sup> καί τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2377/80 <sup>(4)</sup> ὁ ὁποῖος τροποποιήθηκε τελευταία ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2137/81 <sup>(5)</sup> ·

ὅτι διαπιστώθηκε ἡ ἀναγκαιότητα νά ληφθοῦν ὑπόψη οἱ ἀνάγκες ἐφοδιασμοῦ ὀρισμένων περιοχῶν τῆς Κοινότητος πού χαρακτηρίζονται ἀπό πολύ σημαντικό ἔλλειμμα βοειδῶν πού προορίζονται γιά πάχυνση · ὅτι οἱ ἀνάγκες αὐτές ἀνακύπτουν ἰδίως στήν Ἰταλία καί ἐκτιμώντας, γιά τό τέταρτο τρίμηνο τοῦ 1981, σέ 49 500 κεφαλές κατ' ἐλάχιστο ὄριο γιά τό ἐν λόγω Κράτος μέλος ·

ὅτι οἱ ἀνάγκες ἐφοδιασμοῦ σέ νεαρά βοειδή πού προορίζονται γιά πάχυνση δικαιολογοῦν, γιά τό τέταρτο τρίμηνο τοῦ 1981, μεγαλύτερο ποσοστό μειώσεως τῆς εἰσφορᾶς γιά τά ζῶα βάρους 220 ἕως 300 χγρ κατά κεφαλή, καταγόμενα καί προερχόμενα ἀπό τή Γιουγκοσλαβία ·

ὅτι ἡ μερική μείωση τῆς εἰσφορᾶς ἀποσκοπεῖ κυρίως στό νά συμβάλει στή βελτίωση τῶν δομῶν ἐκτροφῆς καί παραγωγῆς τοῦ βοείου κρέατος στήν Ἰταλία · ὅτι πρὸς τό

σκοπό αὐτό, πρέπει νά προβλεφθοῦν κατάλληλα μέτρα προκειμένου νά ἐξασφαλιστεῖ, κατά τό δυνατόν, ὅτι οἱ παραγωγοί θά ἐπωφεληθοῦν ἄμεσα ἀπό τό καθεστῶς αὐτό, χωρίς ὅμως νά ἐξαιρεθεῖ τό παραδοσιακό ἐμπόριο · ὅτι ὁ στόχος αὐτός μπορεῖ νά ἐπιτευχθεῖ ἂν τά πιστοποιητικά, πού παρέχουν τή δυνατότητα ὑπαγωγῆς στό καθεστῶς αὐτό, προορίζονται, κατά προτεραιότητα, γιά τούς παραγωγούς γεωργικῶν προϊόντων ἢ τῆς ἐπαγγελματικῆς ὁργανώσεως τους ·

ὅτι, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 9 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2377/80, ὁ αἰτῶν ὑποχρεοῦται νά πραγματοποιήσῃ ὁ ἴδιος, ἢ νά ἀναθέσῃ τήν πραγματοποίηση, ὑπ' εὐθύνη του, τῶν ἐργασιῶν παχύνσεως · ὅτι, προκειμένου γιά τούς παραγωγούς γεωργικῶν προϊόντων ἢ γιά τῆς ἐπαγγελματικῆς ὁργανώσεως τους, ἔχει καταστει φανερό ὅτι ἡ δυνατότητα πού παρέχεται στόν αἰτούντα, τοῦ νά μήν πραγματοποιήσῃ ὁ ἴδιος τῆς ἐργασίας αὐτές, περικλείει, σέ ὀρισμένες περιπτώσεις, τόν κίνδυνο καταχρήσεων · ὅτι, κατά συνέπεια, ἐπιβάλλεται ἡ ἐξάλειψη τῆς δυνατότητας αὐτῆς γιά τό ἐν λόγω τρίμηνο ·

ὅτι, ὅσον ἀφορᾶ τούς παραγωγούς γεωργικῶν προϊόντων ἢ τῆς ἐπαγγελματικῆς ὁργανώσεως τους, εἴτε τό παραδοσιακό ἐμπόριο, εἶναι ἀναγκαῖος ὁ περιορισμός τῆς μέγιστης ποσότητος τήν ὁποία ἀφορᾶ κάθε αἴτηση παροχῆς πιστοποιητικοῦ εἰσαγωγῆς, προκειμένου νά καταστει δυνατή ἡ δικαιότερη κατανομή τῶν διαθέσιμων ποσοτήτων ·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Ἄρθρο 1*

1. Γιά τήν περίοδο ἀπό 1 Ὀκτωβρίου ἕως 31 Δεκεμβρίου 1981, ἡ μέγιστη ποσότητα πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 13 παράγραφος 4 ὑπό α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 καθορίζεται σέ 55 000 κεφαλές νεαρῶν ἀρρένων βοειδῶν πού προορίζονται γιά πάχυνση, ζῶντος βάρους κατωτέρου ἢ ἴσου πρὸς 300 χγρ, ἀπό τά ὁποία τουλάχιστον 49 500 κεφαλές πρέπει νά εἰσαχθοῦν καί νά ὑποστοῦν πάχυνση στήν Ἰταλία.

2. Ἡ εἰσφορά πού εἰσπράττεται κατά τήν εἰσαγωγή τῶν νεαρῶν βοειδῶν πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 εἶναι ἴση μέ τήν εἰσφορά πού ἰσχύει κατά τήν ἡμέρα τῆς εἰσαγωγῆς μειωμένη κατά 60 %.

<sup>(1)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 148 τῆς 28. 6. 1968, σ. 24.<sup>(2)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 77 τῆς 25. 3. 1977, σ. 18.<sup>(3)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 157 τῆς 28. 6. 1977, σ. 16.<sup>(4)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 241 τῆς 13. 9. 1980, σ. 5.<sup>(5)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 209 τῆς 29. 7. 1981, 15.

Έν τούτοις, προκειμένου για ποσότητα 15 000 νεαρών βοοειδών κατ' ανώτατο όριο, θάρους, κατά κεφαλή, 220 έως 300 χγρ, καταγομένων και προερχομένων από τη Γιουγκοσλαβία, ή εισφορά που ισχύει κατά την ημέρα της εισαγωγής μειώνεται κατά 70 %.

3. Η αίτηση παροχής πιστοποιητικού και τό πιστοποιητικό, σύμφωνα με τό άρθρο 9 παράγραφος 1 υπό γ του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2377/80, άφορούν:

- είτε νεαρά βοοειδή θάρους κατά κεφαλή έως 300 χγρ,
- είτε νεαρά βοοειδή θάρους κατά κεφαλή 220 έως 300 χγρ, καταγωγής και προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας.

Στήν τελευταία αυτή περίπτωση, ή αίτηση παροχής πιστοποιητικού και τό πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στίς θέσεις 13 και 14, μία από τίς εξής ένδειξεις:

- «Jugoslavien»,
- «Jugoslawien»,
- Γιουγκοσλαβία,
- «Yugoslavia»,
- «Yougoslavie»,
- «Iugoslavia»,
- «Joegoslavië».

Τό πιστοποιητικό ύποχρεώνει σέ εισαγωγή από τήν αναγραφόμενη χώρα.

4. Στο πλαίσιο της ανακοινώσεως που άναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2377/80, τά Κράτη μέλη καθορίζουν τίς κατηγορίες ζώντος θάρους, καθώς και τήν καταγωγή των προϊόντων που άφορούν τήν περίπτωση που άναφέρεται στήν παράγραφο 3 έδάφιο πρώτο περίπτωση δεύτερη.

5. Έντός των ορίων της ποσότητας που επιφυλάσσεται για τήν Ιταλία, είναι δυνατή ή άμεση παροχή των πιστοποιητικών εισαγωγής:

α) στους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων ή στίς επαγγελματικές οργανώσεις τους μέχρι 33 000 κεφαλές· προς τό σκοπό αυτό, και στο πλαίσιο της ανακοινώσεως που άναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2377/80, τό έν

λόγω Κράτος μέλος καθορίζει τίς κατηγορίες των αίτούντων·

β) στους άλλους αίτούντες μέχρι 16 500 κεφαλές.

#### Άρθρο 2

1. Όσον άφορά τήν ποσότητα που άναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 υπό α:

α) Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 9 παράγραφος 1 υπό δ του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2377/80, οι αίτήσεις παροχής πιστοποιητικών εισαγωγής που ύποβάλλονται από τους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων ή τίς επαγγελματικές οργανώσεις τους παραλαμβάνονται μόνο εάν οι παραγωγοί γεωργικών προϊόντων δεσμευθούν γραπτώς, άμεσα ή μέσω των επαγγελματικών οργανώσεών τους, στο να ύποβάλλουν, έντός των έκμεταλλεύσεών τους, σέ πάχυνση τά βάσει του παρόντος κανονισμού εισαγόμενα νεαρά βοοειδή·

β) ή αίτηση παροχής πιστοποιητικού εισαγωγής άφορά κατά μέγιστο όριο 100 κεφαλές στήν περίπτωση που ό αίτων είναι άτομο, και 100 κεφαλές κατά μέλος στήν περίπτωση που ύποβάλλεται από επαγγελματική όργάνωση, ένω ή μέγιστη συνολική ποσότητα που είναι δυνατόν να ζητηθεί από επαγγελματική όργάνωση άνέρχεται σέ 2 500 κεφαλές.

2. Όσον άφορά τήν ποσότητα που άναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 υπό β, ή αίτηση παροχής πιστοποιητικών εισαγωγής άφορά κατά μέγιστο όριο τό 10 % της ποσότητας αυτής.

#### Άρθρο 3

Κατά τήν έννοια του άρθρου 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2377/80, όλες οι αίτήσεις που προέρχονται από τόν ίδιο ένδιαφερόμενο, και που άφορούν τήν ίδια κατηγορία θάρους και τό ίδιο ποσοστό μείωσης της εισφοράς, έκλαμβάνονται ως ένιαία αίτηση.

#### Άρθρο 4

Ό παρών κανονισμός άρχίζει να ισχύει από τήν ημέρα της δημοσιεύσεώς του στήν *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 17 Σεπτεμβρίου 1981.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2721/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 1981

περί του προκαθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 6,

Έκτιμώντας:

ότι κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 885/68 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 427/77<sup>(3)</sup>, μπορεί να αποφασισθεί ότι η επιστροφή για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος προκαθορίζεται κατόπιν αιτήσεως·

ότι οι σημερινές δυνατότητες εξαγωγής, καθώς και οι ανάγκες των εξαγωγέων, δικαιολογούν την πρόβλεψη της εφαρμογής του καθεστώτος προκαθορισμού των επιστροφών για όλα τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος για τα οποία καθορίζεται επιστροφή· ότι, κατά συνέπεια, είναι απαραίτητο να καταργηθεί ο κανονισμός

(ΕΟΚ) αριθ. 683/77 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2649/77<sup>(5)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή που προβλέπονται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 προκαθορίζονται κατόπιν αιτήσεως για όλα τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος για τα οποία καθορίζονται οι επιστροφές αυτές.

*Άρθρο 2*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 683/77 καταργείται.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 21η Σεπτεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 17 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 12.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 156 της 4. 7. 1968, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 61 της 5. 3. 1977, σ. 16.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 84 της 1. 4. 1977, σ. 51.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 11. 1979, σ. 7.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2722/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1981

περί καθορισμού της διαφοράς των τιμών λευκής ζάχαρης ή όποια λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της εισφοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα όπωροκηπευτικά και στον άμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 516/77 του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 1977 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα όπωροκηπευτικά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1118/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 2 παράγραφος 3,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργάνωσης της άμπελοοινικής αγοράς<sup>(3)</sup> όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3456/80<sup>(4)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 19 παράγραφος 3,

Έκτιμώντας:

ότι, για να δύνανται τά Κράτη μέλη να καθορίζουν τό ύψος της εισφοράς ή όποια εφαρμόζεται στα διάφορα πρόσθετα ζάχαρα κατά την εισαγωγή των προϊόντων πού άπαιθμούνται στό παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 516/77 και στό άρθρο 1 παράγραφος 2 περίπτωση α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 και πού υπάγονται στις διακρίσεις 20.07 Α Ι 6) 1, Β Ι 6) 1 α) 11 και Β Ι 6) 1 β) 11 του Κοινού Δασμολογίου, πρέπει σύμφωνα με τό άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 516/77 και σύμφωνα με τό άρθρο 19 παρά-

γραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 να καθορισθεί ή διαφορά μεταξύ άφενός του μέσου όρου των τιμών κατωφλίου για ένα χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης για κάθε ένα από τούς τρεις μήνες του τριμήνου για τό όποιο έχει καθορισθεί ή διαφορά, και άφετέρου του μέσου όρου των τιμών cif για ένα χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης πού έλήφθη υπόψη για τον καθορισμό των εφαρμοζόμενων στη λευκή ζάχαρη εισφορών, υπολογιζόμενων για περίοδο ή όποια περιλαμβάνει τίς δεκαπέντε πρώτες ημέρες του μήνα πού προηγείται του τριμήνου για τό όποιο έχει καθορισθεί ή διαφορά, και των δύο άμέσως προηγούμενων μηνών· ότι σύμφωνα με τούς προαναφερθέντες κανονισμούς ό καθορισμός αυτός πρέπει να πραγματοποιείται από την Έπιτροπή για κάθε τρίμηνο του ήμερολογιακού έτους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η διαφορά πού αναφέρεται στό άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 516/77 και στό άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 καθορίζεται σε 0,1982 ECU για την περίοδο από 1η Όκτωβρίου μέχρι 31η Δεκεμβρίου 1981.

*Άρθρο 2*

Ό παρών κανονισμός άρχίζει να ισχύει την 1η Όκτωβρίου 1981.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 18 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 73 της 21. 3. 1977, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 118 της 30. 4. 1981, σ. 10.

(3) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 18.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2723/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1981

περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή μελιτζανών καταγωγής Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των όπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1116/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 έδαφιο δεύτερο,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2432/81 της Έπιτροπής της 24ης Αυγούστου 1981<sup>(3)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2609/81<sup>(4)</sup>, καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή μελιτζανών καταγωγής Ισπανίας·

ότι, για τὰ ἐν λόγω προϊόντα καταγωγής Ισπανίας δὲν ὑπῆρχαν τιμές για ἔξι συνεχεῖς ἐργάσιμες ἡμέρες· ὅτι

ἐπομένως πληροῦνται οἱ ὅροι γιὰ τὴν κατάργηση τῆς ἐξισωτικῆς εἰσφορᾶς κατὰ τὴν εἰσαγωγή μελιτζανῶν καταγωγῆς Ἰσπανίας, πού προβλέπεται στό ἄρθρο 26 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2432/81 καταργείται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ἰσχύει στίς 19 Σεπτεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ὡς πρὸς ὅλα τὰ μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 18 Σεπτεμβρίου 1981.

Γιὰ τὴν Ἐπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 τῆς 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 τῆς 30. 4. 1981, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 242 τῆς 25. 8. 1981, σ. 8.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 254 τῆς 9. 9. 1981, σ. 7.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2724/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

τῆς 18ης Σεπτεμβρίου 1981

**περί διορθώσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) αριθ. 2701/81 περί καθορισμοῦ τοῦ ποσοῦ ἐνισχύσεως στὸν τομέα τῶν ἐλαιούχων σπόρων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τὴ συνθήκη περί ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 136/66/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινῆς ὀργανώσεως στὸν τομέα τῶν λιπαρῶν οὐσιῶν<sup>(1)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3454/80<sup>(2)</sup>, καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 27 παράγραφος 4,

ἔκτιμώντας:

ὅτι τὸ ὕψος τῆς ἐνισχύσεως, πού ἀναφέρεται στὸ ἄρθρο 27 τοῦ κανονισμοῦ αριθ. 136/66/ΕΟΚ, ἔχει καθορισθεῖ ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2138/81<sup>(3)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε, στίς 18 Σεπτεμβρίου 1981, ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2701/81<sup>(4)</sup>· ὅτι, κατόπιν ἐλέγχου, διαπιστώθηκε σφάλμα στὸ παράρτημα τοῦ κανονισμοῦ αὐτοῦ·

ὅτι πρέπει, κατὰ συνέπεια, νὰ διορθωθεῖ ὁ ἐν λόγω κανονισμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Ἄρθρο 1*

Τὸ ποσό «20,108» πού ἀναφέρεται στὸ παράρτημα τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) αριθ. 2701/81, σχετικὰ μέ τὴ διάκριση ex 12.01 τοῦ Κοινῆς Δασμολογίου, «κρᾶμβόσποροι», γιὰ τὸν Ἰανουάριο τοῦ 1982, ἀντικαθίσταται ἀπὸ τὸ ποσό «19,970».

*Ἄρθρο 2*

Ὁ παρὼν κανονισμός ἀρχίζει νὰ ἰσχύει τὴν 19η Σεπτεμβρίου 1981.

Ὁ παρὼν κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρὸς ὅλα τὰ μέρη του καὶ ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 18 Σεπτεμβρίου 1981.

Γιὰ τὴν Ἐπιτροπὴ

Poul DALSAGER

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 τῆς 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 360 τῆς 31. 12. 1980, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 209 τῆς 29. 7. 1981, σ. 17.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 264 τῆς 18. 9. 1981, σ. 29.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) άριθ. 2725/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 18ης Σεπτεμβρίου 1981****περί τροποποιήσεως του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τὰ σιρόπια και  
όρισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 16 παράγραφος 8.

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τὰ σιρόπια και όρισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2546/81<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2706/81<sup>(3)</sup>.

ότι ή εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2546/81 στα στοιχεία τὰ όποια διαθέτει ή Έπιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού δάσεως της εισφοράς, κατά την εισαγωγή για

τὰ σιρόπια και όρισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τόν παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τά ποσά δάσεως της εισφοράς, που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό δ του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1785/81 και καθορίζεται στό παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2546/81, τροποποιούνται σύμφωνα με τά ποσά που όρίζονται στό παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ό παρών κανονισμός άρχίζει νά ισχύει την 19η Σεπτεμβρίου 1981.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 18 Σεπτεμβρίου 1981.

*Γιά την Έπιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Έπιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ άριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ άριθ. L 248 της 1. 9. 1981, σ. 53.<sup>(3)</sup> ΕΕ άριθ. L 264 της 18. 9. 1981, σ. 38.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί τροποποίησης του ποσού βάσεως της εισφορής κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και όρισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σέ ECU)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό βάσεως ανά 1% περιεκτικότητας εις σακχαρόζη ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος	Ποσό της επιστροφής διά 100 χγρ ξηράς ουσίας
17.02	<p>Έτερα σάκχαρα εις στερεάν κατάστασιν. Σιρόπια σακχάρων άνευ προσθήκης άρωματικών ή χρωστικών ούσιων. Ύποκατάστατα του μέλιτος, έστω και μεμιγμένα μετά φυσικού μέλιτος. Σάκχαρα και μελάσσαι, κεκαυμένα:</p>		
	Γ. Σάκχαρον και σιρόπιον σφενδάμνου	0,3062	—
	Δ. Έτερα σάκχαρα και σιρόπια (έξαιρέσει της λακτόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης):		
	I. Ίσογλυκόζη	—	35,83
	ex II. Μή κατονομαζόμενα,	0,3062	—
	E. Ύποκατάστατα του μέλιτος έστω και μεμιγμένα μετά φυσικού μέλιτος	0,3062	—
	Z. I. Σάκχαρα και μελάσσαι κεκαυμένα περιέχοντα κατά βάρος σέ ξηρά κατάσταση 50% ή περισσότερο σακχαρόζης	0,3062	—
21.07	Παρασκευάσματα διατροφής μή άλλαχου κατονομαζόμενα ή περιλαμβανόμενα:		
	Z. Σιρόπια σακχάρων, άρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ούσιων:		
	III. Σιρόπια ίσογλυκόζης άρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ούσιων	—	35,83
	IV. Έτερα	0,3062	—



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2726/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1981

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1808/81<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2707/81<sup>(3)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1808/81 στά

στοιχεία που διαθέτει ή Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 19η Σεπτεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 18 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 181 της 2. 7. 1981, σ. 24.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 264 της 18. 9. 1981, σ. 40.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασηιν: Α. Σάκχαρις λευκή, Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	30,62 23,95 ( <sup>1</sup> )

(<sup>1</sup>) Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2727/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**της 18ης Σεπτεμβρίου 1981**

**περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1949/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της δρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2499/81<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2708/81<sup>(8)</sup>.

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %,

σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην πραγματική τους ισοτιμία,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση,

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 17η Σεπτεμβρίου 1981.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, ή οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74<sup>(9)</sup>, να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1783/81<sup>(11)</sup>, και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2499/81 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 19η Σεπτεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 18 Σεπτεμβρίου 1981.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 20. 7. 1981, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 14.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1981 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλ.ήν ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
7.06 A	13,50 <sup>(1)</sup>	11,69 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
11.01 Γ <sup>(2)</sup>	141,06	135,02
11.01 Ε Ι <sup>(2)</sup>	161,54	155,50
11.01 Ε ΙΙ <sup>(2)</sup>	91,14	88,12
11.01 Η <sup>(2)</sup>	79,32	76,30
11.02 Α ΙΙ <sup>(2)</sup>	72,05	66,01
11.02 Α ΙΙΙ <sup>(2)</sup>	141,06	135,02
11.02 Α V α) 1 <sup>(2)</sup>	130,53	124,49
11.02 Α V α) 2 <sup>(2)</sup>	161,54	155,50
11.02 Α V β) <sup>(2)</sup>	91,14	88,12
11.02 Α VΙΙ <sup>(2)</sup>	79,32	76,30
11.02 Β Ι α) 1 <sup>(2)</sup>	123,04	120,02
11.02 Β Ι β) 1 <sup>(2)</sup>	123,04	120,02
11.02 Β ΙΙ β) <sup>(2)</sup>	51,79	48,77
11.02 Β ΙΙ γ) <sup>(2)</sup>	141,24	138,22
11.02 Β ΙΙ δ) <sup>(2)</sup>	122,70	119,68
11.02 Γ ΙΙ <sup>(2)</sup>	61,69	58,67
11.02 Γ ΙΙΙ <sup>(2)</sup>	193,57	187,53
11.02 Γ V <sup>(2)</sup>	141,24	138,22
11.02 Γ VΙ <sup>(2)</sup>	122,70	119,68
11.02 Δ ΙΙ <sup>(2)</sup>	40,42	37,40
11.02 Δ ΙΙΙ <sup>(2)</sup>	79,53	76,51
11.02 Δ V <sup>(2)</sup>	91,14	88,12
11.02 Δ VΙ <sup>(2)</sup>	79,32	76,30
11.02 Ε Ι α) 1 <sup>(2)</sup>	79,53	76,51
11.02 Ε Ι β) 1 <sup>(2)</sup>	156,06	150,02
11.02 Ε ΙΙ β) <sup>(2)</sup>	72,05	66,01
11.02 Ε ΙΙ γ) <sup>(2)</sup>	161,54	155,50
11.02 Ε ΙΙ δ) 2 <sup>(2)</sup>	140,68	134,64
11.02 Ζ ΙΙ <sup>(2)</sup>	72,05	66,01
11.02 Ζ ΙΙΙ <sup>(2)</sup>	141,06	135,02
11.02 Ζ V <sup>(2)</sup>	161,54	155,50
11.02 Ζ VΙΙ <sup>(2)</sup>	79,32	76,30
11.02 Η ΙΙ	70,83	64,79
11.04 Γ Ι	16,52	9,87 <sup>(3)</sup>
11.04 Γ ΙΙ α)	131,90	107,72 <sup>(3)</sup>
11.04 Γ ΙΙ β)	159,64	135,46 <sup>(3)</sup>
11.07 Α ΙΙ α)	144,40 <sup>(4)</sup>	133,52
11.07 Α ΙΙ β)	110,64	99,76
11.07 Β	127,15 <sup>(4)</sup>	116,27
11.08 Α Ι	131,90	111,35
11.08 Α ΙV	131,90	111,35
11.08 Α V	131,90	55,67 <sup>(4)</sup>
17.02 Β ΙΙ α) <sup>(3)</sup>	241,96	145,24
17.02 Β ΙΙ β) <sup>(3)</sup>	177,84	111,35
17.02 Ζ ΙΙ α)	248,87	152,15
17.02 Ζ ΙΙ β)	172,30	105,81
21.07 Ζ ΙΙ	177,84	111,35
23.02 Α Ι α)	23,59	23,59
23.02 Α Ι β)	75,48	75,48

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλήν ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
23.02 A II α)	18,87	18,87
23.02 A II β)	75,48	75,48
23.03 A I	319,66	138,32

- (1) Η εισφορά αυτή περιορίζεται στο 6 % της τελωνειακής αξίας.
- (2) Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 αφ' ενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 A αφ' ετέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:
- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολυρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45 % (σε βάρος) σε ξηρή ύλη,
  - περιεκτικότητα σε τέφρα (σε βάρος) σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ένδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερης από ή ίσης με 1,6 % για την δρυζα, 2,5 % για το σίτο και τη σίκαλη, 3 % για την κριθή, 4 % για το φαγόπυρο τό έδωδιμο, 5 % για τη θρώμη και 2 % για τα άλλα δημητριακά.
- Τά φύτρα σπερμάτων δημητριακών, όλόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή άλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.
- (3) Το προϊόν αυτό που υπάγεται στη διάκριση 17.02 B I υπάγεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2730/75, στην ίδια εισφορά με αυτά που υπάγονται στη διάκριση 17.02 B II.
- (4) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1180/77 ή εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 ECU ανά τόνο για τά προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.
- (5) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 435/80, δέν εισπράττεται εισφορά για τά έπόμενα προϊόντα, καταγωγής χωρών της Άφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού και υπερποντίων χωρών και έδαφών:
- ρίζια άρραρούτης που υπάγονται στη διάκριση ex 07.06 A,
  - άλευρα και σιμιγδάλια άρραρούτης υπαγόμενα στη διάκριση 11.04 Γ,
  - άμυλον άρραρούτης υπαγόμενο στη διάκριση ex 11.08 A V.

**Πληροφορία για την ημερομηνία έναρξης ισχύος του δευτέρου προσθέτου πρωτοκόλλου της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του κράτους του Ισραήλ (1)**

Επειδή η κοινοποίηση της ολοκληρώσεως των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου έγινε στις 11 Σεπτεμβρίου 1981, το πρωτόκολλο θα αρχίσει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1981, σύμφωνα με το άρθρο του 4.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 102 της 14. 4. 1981, σ. 2.

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Διορθωτικό της οδηγίας 80/1267/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 περί τροποποίησης της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών μελών σχετικά με την έγκριση των όχημάτων με κινητήρα και των ρυμολκωμένων τους**

*(Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 375 της 31ης Δεκεμβρίου 1980)*

Σελίδα 34, άρθρο 1, σημείο 4, να αντικατασταθεί ως εξής:

«4. οι ακόλουθες σημειώσεις παρεμβάλλονται μεταξύ των σημείων (π) και (ρ):

“(q) Προσδιοριζόμενη σύμφωνα με τις προδιαγραφές της οδηγίας 80/1268/ΕΟΚ της 16ης Δεκεμβρίου 1980.

(q) Προσδιοριζόμενη σύμφωνα με τις προδιαγραφές της οδηγίας 80/1269/ΕΟΚ της 16ης Δεκεμβρίου 1980”»

---

